

ՆԱԻՈՒՄԻ ՄԱՐԳԱՐԷՈՒԹԻՒՆԸ

ՆԱԻՈՒՄԻ ՄԱՐԳԱՐԷՈՒԹԻՒՆԸ

1

Նիհունէի պատգամը. Ելկեսացի Նաուամի տեսիլքին գիրքը.–

- 2 Եհովան նախանձախնդիր եւ վրէժ առնող Աստուած է.  
Եհովան վրէժ առնող ու ցասումի տէր է:  
Եհովան իր հակառակորդներէն վրէժ կ'առնէ,  
Իր թշնամիներուն դէմ **զայրոյթ** կը պահէ:
- 3 Եհովան համբերատար է եւ անոր կարողութիւնը մեծ է,  
Բայց **յանցատորը** ամենեւին անպատիժ չի թողուր:  
Եհովայի ճամբան փոթորիկի ու մրրիկի մէջ է,  
Եւ ամպերը անոր ոտքերուն փոշին են:
- 4 Ծովուն կը սաստէ ու զայն կը ցամքեցնէ,  
Բոլոր գետերը կը չորցնէ:  
Բասանն ու Կարմեղոսը կ'ուժաթափին,  
Եւ Լիբանանի ծաղիկը կը թօշնի:
- 5 Լեռները անկէ կը ցնցուին ու բլուրները կը հալին.  
Երկիրը անոր ներկայութենէն կը "սարսի,  
Երկրագունդը եւ իր բոլոր բնակիչները:
- 6 Անոր սրտմտութեան առջեւ ո՞վ **կրնայ** դիմանալ,  
Անոր "բորբոքած բարկութեան" դէմ ո՞վ **կրնայ** կանգնիլ:  
Անոր ցասումը կրակի պէս կը թափի,  
Ու վէմերը անկէ կը խորտակուին:
- 7 Եհովան բարի է, տագնապի օրը ամրոց է,  
Իրեն ապաւինողները կը ճանչնայ.
- 8 Բայց "քաղաքը" յորդահոս ողողումով ամբողջովին **աւերակ** պիտի ընէ,  
Եւ խաւարը պիտի հալածէ իր թշնամիները:

ՅՈՒՂԱՅԻ

- 9 Եհովայի դէմ ի՞նչ կը <sup>u</sup>նիւթէք.  
"Բնաջնջողը ի՞նք է.  
Տագնապը երկրորդ անգամ պիտի <sup>e</sup>չհասնի:
- 10 Արդարեւ անոնք, մինչ փուշերու պէս փաթթուած են,

---

- <sup>u</sup> Եբր.՝ բարձրանայ
- <sup>p</sup> Եբր.՝ բարկութեան բորբոքումին
- <sup>q</sup> Եբր.՝ անոր տեղը
- <sup>r</sup> Եբր.՝ վրայէն անցնող
- <sup>t</sup> Եբր.՝ հնարէք
- <sup>e</sup> Եբր.՝ Ամբողջովին **աւերակ** ընողը
- <sup>f</sup> Եբր.՝ չկանգնի

## ՆԱԻՌԻՄԻ ՄԱՐԳԱՐԷՈՒԹԻՒՆԸ

Եւ <sup>2</sup>իրենց ըմպելիքով գինովցած՝,  
Բոլորովին չորցած խոզանի պէս պիտի սպառին:

### ՆԻՆՈՒԷԻ

**11** Եհովայի դէմ չարութիւն մտածող մը ելաւ քեզմէ,  
<sup>2</sup>Անօրէն խորհրդական մը:

### ՅՈՒՂԱՅԻ

**12** Տէրը սա՛ կը յայտարարէ.  
«Թէպէտ անոնք խաղաղութեան մէջ են, նաեւ բազմաթիւ,  
Պիտի ժխլուին՝ երբ ան անցնի.  
Թէպէտ քեզ տառապեցուցի, ա՛լ պիտի չտառապեցնեն.  
**13** Հիմա քու վրայէդ անոր լուծը պիտի ի՛վերցնեն  
Ու կապերդ փրցնեն»:

### ՆԻՆՈՒԷԻ

**14** Տէրը քեզի դէմ պատուէր տուաւ.—  
Անգամ մըն ալ քու անունդ պիտի ՚չտարածուի:  
Քու աստուածներուդ տունէն  
Քանդակուած <sup>14</sup>կուռքերն ու ձուլածոյ կուռքերը պիտի կոտորեն.  
**Չայն** քու գերեզմանդ պիտի ընեն,  
Քանի որ դուն <sup>5</sup>նուաստ ես»:

### ՅՈՒՂԱՅԻ

**15** Ահա՛ լեռներուն վրայ աւետիս բերողին,  
Խաղաղութիւն կ'ըսողողին ոտքերը:  
Կատարէ՛ տօներդ, ո՛վ Յուդա. կատարէ՛ ուխտերդ,  
Քանի որ ա՛լ քու մէջէդ <sup>6</sup>անօրէն պիտի չանցնի.  
Ան ամբողջովին բնաջնջուեցաւ:

---

<sup>2</sup> Եբբ.՝ արբեցողի պէս արբեցած

<sup>2</sup> Եբբ.՝ Բելիարի որդի

<sup>4</sup> Եբբ.՝ խուզուին

<sup>14</sup> Եբբ.՝ կոտորեն

<sup>1</sup> Եբբ.՝ չսերմանուի

<sup>14</sup> Եբբ.՝ պատկերներն

<sup>5</sup> Եբբ.՝ թեթեւ

<sup>4</sup> Եբբ.՝ լսել տուողին

<sup>6</sup> Եբբ.՝ Բելիարի որդի

ՆԻՆՈՒԷԻ

2

«Խորտակողը քեզի՝ դեմ բարձրացաւ.  
Պահպանէ՛ պատնէշը, դիտէ՛ ճամբան,  
Ամրացո՛ւր մէջքդ, <sup>բ</sup>հաւաքէ՛ ամբողջ՝ ոյժդ:

ՅՈՒՂԱՅԻ

2 Արդարեւ Տէրը Յակոբի մեծափառութիւնը վերադարձուց՝  
Ի սրայէլի մեծափառութեան պէս,  
Որովհետեւ <sup>գ</sup>աւարառուները զանոնք կողոպտած՝ էին՝  
Անոնց որթատունկին բարունակները աւերելով:

ՆԻՆՈՒԷԻ

- 3 Անոր զօրաւորներուն վահանը կարմիր ներկուեցաւ,  
**Անոր** կտրիճ մարդիկը <sup>դ</sup>կարմիր հագան.  
Անոր պատրաստութեան օրը՝ <sup>ե</sup>կառքերուն պողպատը պիտի փայլի՝,  
<sup>զ</sup>Նիզակները պիտի ճօճին:
- 4 Կառքերը փողոցներուն մէջ պիտի մոլեգնին,  
Հրապարակներուն վրայ պիտի խոյանան.  
Անոնց երեւոյթը ջահերու պէս պիտի ըլլայ,  
Եւ փայլակներու պէս պիտի սուրան:
- 5 <sup>է</sup>Ան իր երեւելիները պիտի յիշէ.  
Անոնք քալելու ատեն պիտի գայթին,  
Պիտի շտապեն դէպի պարիսպը,  
**Ուր** <sup>ը</sup>պատսպարանը պիտի պատրաստուի:
- 6 Գետերուն **առաջնորդող** դռները պիտի բացուին,  
Ու պալատը պիտի <sup>բ</sup>փլչի:
- 7 <sup>զ</sup>Թէպէտ պահապաններ դրուած են՝, <sup>ի</sup>հան պիտի տարագրուի, պիտի <sup>լ</sup>տարուի.

<sup>ա</sup> **Եբր.**՝ Լախտը քու երեսիդ

<sup>բ</sup> **Եբր.**՝ շա՛տ զօրացուր

<sup>գ</sup> **Եբր.**՝ պարպողները զանոնք պարպած

<sup>դ</sup> **Այսինքն՝** որդան կարմիրով ներկուած կերպասէ հագուատ

<sup>ե</sup> **Կամ՝** կառքերը հրավառ ջահեր պիտի ըլլան

<sup>զ</sup> **Եբր.**՝ Եղելիները

<sup>է</sup> **Այսինքն՝** Ասորեստանի թագաւորը

<sup>ը</sup> **Եբր.**՝ **հաւաքակա՛ն** ծածքը

<sup>բ</sup> **Եբր.**՝ հալի

Անոր աղախիճները **իրեն հետ** պիտի տարուին՝ իրենց կուրծքը ծեծելով,  
Աղաւնիի պէս <sup>Խ</sup>մնչելով:

**8** Նինուէ շատ ժամանակէ ի վեր **առատ** ջուրերու աւազանի պէս էր.

Սակայն անոնք կը փախչին:

«Կա՛նգ առէք, կա՛նգ առէք», **պիտի պոռաց.**

Բայց ո՛չ մէկը <sup>Ծ</sup>պիտի դառնայ՝:

**9** Արծա՛թ կողոպտեցէք, ոսկի՛ կողոպտեցէք,

Զանի որ **անոր** <sup>Կ</sup>զարդերը <sup>Ն</sup>անթիւ են,

Եւ ամէն **տեսակ** ցանկալի առարկաներու <sup>Ծ</sup>առատութիւն կայ:

**10** Ան պարպուած, դատարկուած եւ ւերուած է.

Սիրտերը կը հալից, ծունկերը կը դողդղան,

Բոլոր մէջքերը անձկութեան մէջ են,

Ու բոլորին երեսները կը գունատին:

**11** Ո՞ւր է առիւծներուն որջը,

Կորիւններուն <sup>Ն</sup>սննդավայրը,

Ուր **արու** առիւծը, մատակ առիւծն ու առիւծին ձագը կը շրջէին,

Եւ ո՛չ մէկը **գանոնք** կը դողացներ:

**12** Առիւծը կը բզքտէր իր կորիւնները բաւարարելու համար,

Ու կը խեղդէր իր մատակ առիւծներուն համար.

Իր ծակերը որսով կը լեցներ,

Եւ որջերը՝ բզքտուած **անասուններով:**

**13** «Ահա՛ ես քեզի դէմ եմ, – կը պատգամէ զօրքերու Տէրը.–

«Քու կառքերդ՝» պիտի այրեմ **ու** ծուխի **վերածեմ,**

Սուրը պիտի սպառէ քու կորիւններդ.

Քու որսդ երկրի վրայէն պիտի բնաջնջեմ,

Եւ պատգամաւորներուդ ձայնը անգա՛մ մըն ալ պիտի չլսուի»:

### 3

---

<sup>Ժ</sup> Կամ՝ Որոշուած է

<sup>Ի</sup> Այսինքն՝ Նինուէ

<sup>Լ</sup> Եբր.՝ բարձրացուի

<sup>Խ</sup> Եբր.՝ ձայնով

<sup>Ծ</sup> Եբր.՝ իր երեսը պիտի դարձնէ

<sup>Կ</sup> Եբր.՝ սարքերը

<sup>Ն</sup> Եբր.՝ անվախճան

<sup>Ծ</sup> Եբր.՝ փառք

<sup>Ն</sup> Եբր.՝ արօտը

<sup>Կ</sup> Եբր.՝ Անոր կառքերը

«Վա՛յ արինահեղ քաղաքին,  
Որ բոլորովին խարդախութեամբ ու յափշտակութեամբ լեցուն է,  
Եւ իրմէ՝ կողոպուտը չի հեռանար:

- 2 Ահա՛ խարազանին ծայնը,  
Անհւններու շարժումին աղմուկը,  
Սրընթաց ձիերուն ու ցատկոտող կառքերուն **շաչիւնը:**
- 3 Ձիաւորը կը վերցնէ՝ փայլուն սուրն ու փայլատակող նիզակը՝,  
Եւ շատ խոցուածներ ու «դիակներու դէզեր» կ'ըլլան:  
**Մեռած** մարմինները Դանթիւ են. Եմարդիկ **մեռած** մարմիններուն վրայ կը գայթի:
- 4 Պոռնիկին պոռնկութիւններուն շատութեան համար,  
Որ բարեշնորհ ու կախարդութիւններու տիրուհի ըլլալով՝  
Իր պոռնկութիւններով ազգեր կը ծախէր,  
Եւ իր կախարդութիւններով՝ գերդաստաններ,
- 5 Ահա՛ ես քեզի դէմ եմ, – կը պատգամէ գօրքերու Տէրը. –  
Քու երեսիդ դէմ պիտի բանամ քու փէշերդ,  
Քու մերկութիւնդ պիտի ցուցնեմ ազգերուն,  
Եւ անարգանքդ՝ թագաւորութիւններուն:
- 6 Քու վրայ պղծութիւններ պիտի նետեմ,  
Քեզ պիտի անարգեմ,  
Քեզ իբր օրինակ պիտի դնեմ:
- 7 Բոլոր քեզ տեսնողները  
Քեզմէ պիտի փախչին եւ ըսեն.  
“Նինուէն կործանեցաւ,  
Անոր վրայ ո՞վ պիտի ողբայ□.  
Քեզի ուրկէ՞ մխիթարիչ փնտռեմ:
- 8 Միթէ դուն «Նով-Ամոնէն լա՞ւ ես,  
Որ գետերուն մէջտեղը կը բնակէր  
Ու ջուրերով շրջապատուած էր.  
Ծովը անոր պատուարն էր,  
Ծովը անոր պարիսպն էր:
- 9 Եթովպիա ու Եգիպտոս անոր հզօրութիւնն էին,  
Որ Էանծայրածիր էր.  
Քութիւնները եւ Լիպիացիները օգնականներդ էին:

<sup>ա</sup> Եբր.՝ բզքտումը

<sup>բ</sup> Եբր.՝ սուրին բոցն ու նիզակին փայլակը

<sup>գ</sup> Եբր.՝ ծանր դիակներ

<sup>դ</sup> Եբր.՝ անվախճան

<sup>ե</sup> Եբր.՝ անոնք

<sup>զ</sup> Այսինքն՝ Նովի Ամոն չաստուածէն

<sup>է</sup> Եբր.՝ անծայրածիր

<sup>ը</sup> Եբր.՝ Փուլթ

- 10 Անհկա՛ ալ տարագրուեցաւ ու գերութեան գնաց.  
 Անոր երախսաներն ալ ամէն փողոցի <sup>բ</sup>անկիւն գետին զարնուեցան.  
 Անոր պատուաւոր **մարդոց** վրայ վիճակ ձգեցին,  
 Եւ անոր բոլոր մեծերը շղթաներով կապուեցան:
- 11 Դո՛ւն ալ պիտի գինովնաս ու թաքնուիս,  
 Դո՛ւն ալ թշնամիէն **պատսպարուելու** ամրոց պիտի փնտռես:
- 12 Զու բոլոր ամրոցներդ կանխահաս **պտուղներ** ունեցող թզենիներու **պէս** պիտի ըլլան,  
**Որոնք** երբ թօթուեն՝ ուտողին բերանը կ'իյնան:
- 13 Ահա՛ քու մէջդ **եղող** ժողովուրդդ <sup>ժ</sup>կիներէ **բաղկացած**<sup>ժ</sup> պիտի ըլլայ,  
 Զու երկրիդ դռները լայն պիտի բացուին թշնամիներուդ առջեւ,  
 Կրակը պիտի սպառէ քու նիգերդ:
- 14 Զո՛ւր քաշէ քեզի՝ պաշարումի համար,  
 Ամրացո՛ւր ամրոցներդ.  
 Յեխի՛ մէջ մտիր ու կա՛ւը կոխկռտէ,  
 Եւ նորոգէ՛ աղիւսի փուռը:
- 15 Հո՛ն կրակը քեզ պիտի սպառէ,  
 Սուրը քեզ պիտի կոտորէ,  
 Զորեակի պէս քեզ պիտի հատցնէ.  
<sup>Ի</sup>Բազմացի՛ր ջորեակի պէս,  
 Բազմացի՛ր մարախի պէս:
- 16 Զու վաճառականներդ երկինքի աստղերէն անելի շատցուցիր.  
 Զորեակը կը 'տարածուի, յետոյ կը թռի:
- 17 Զու թագակիրներդ մարախի պէս են,  
 Զօրավարներդ՝ մարախներու **գունդի** պէս,  
 Որոնք օրուան ցուրտ **ատենը** ցանկապատերու վրայ կը <sup>Խ</sup>տեղաւորուին,  
**Իսկ** երբ արեւը ծագի՝ կը փախչին,  
 Եւ անոնց ո՛ւր ըլլալը չի գիտցուիր:
- 18 Զու հովիւներդ կը մրափեն, ո՛վ Ասորեստանի թագաւոր,  
 Զու <sup>Վ</sup>ազնուականներդ կը հանգչին **հողից մէջ**.  
 Զու ժողովուրդդ լեռներուն վրայ ցրուած է,  
 Եւ ո՛չ մէկը **գանոնք** կը հաւաքէ:
- 19 Զու փլուզումիդ մեղմացում չկայ,  
 Զու վէրքդ անդարմանելի է.  
 Բոլոր անոնք՝ որ քու լուրդ կը լսեն, քեզի համար ծափ կը զարնեն,  
 Որովհետեւ քու չարութիւնդ որո՞ւն <sup>Կ</sup>անընդհատ հասած՝ չէ»:

<sup>բ</sup> Եբր.՝ գլուխ

<sup>ժ</sup> Կամ՝ կիներու պէս

<sup>Ի</sup> Եբր.՝ Ծանրացի՛ր

<sup>Լ</sup> Եբր.՝ յարձակի, կամ՝ կողոպտէ

<sup>Խ</sup> Եբր.՝ բանակին

<sup>Վ</sup> Եբր.՝ երեւելիներդ

